



**Mødedato:** onsdag den 7. december 2022 kl. 14.00-16.00

**Mødested:** 1481-324

**Mødeemne:** møde i Uddannelsesnævnet for Tysk og Romanske sprog

### **Deltagere:**

#### *UN-medlemmer:*

Martin Nielsen (VIP tysk IVK), Merete Birkelund (VIP fransk SLK), Katja Gorbahn (VIP tysk SLK, UN-forperson), Josephine Tybjerg (studerende fransk SLK, UN-næstforperson), Susana Silvia Fernández (VIP suppleant spansk SLK), Patrick Leroyer (VIP fransk IVK), Helle Dam Jensen (VIP spansk IVK)

#### *Observatører:*

Mejse Voss (afdelingskonsulent) (punkt 1-3), Theresa Cecilie Møller (studerestudievejleder), Tom Lorenzen (tysk, kandidattilvalg), Ann-Sofie Dybdal (fransk IVK bachelor), Emilie Løber (fransk SLK), Nicolas Larsen (studerende), Maja Sloth Thuborg (SNUK referent)

#### *Fraværende:*

Sofie Schwartz (Tysk SLK), Mette Zølner (VIP Interkulturelle studier), Søren R. Fauth (VIP Tysk SLK) (fast observatør), Kirsten Wølch Rasmussen (afdelingsleder), Kristoffer Kjersgaard Nohrs (AC-fuldmægtig), Louise Maja Andersen (studerende, tysk SLK), Christoffer Sand Christensen (studerende tysk SLK), Bent Mariager Cortés (studerende), Miranda Elkjær-Christensen (studerende spansk IVK), Jakob Frederik Thomsen (studerende fransk SLK), Rumle Bonde Krarup (studerende observatør)

### **1. Godkendelse af dagsorden og referat (beslutning) (5 min)**

Uddannelsesnævnet (UN) godkender dagsorden til dagens møde og referatet fra de sidste to UN-møder.

#### *Beslutning*

UN godkendte dagsordenen – med den ændring, at punkt 6 (opfølgning på uddannelsesevaluering for CLM) blev udsat til næste møde.

Referatet blev godkendt.

Bilag 1.1 Foreløbigt referat af uddannelsesnævns møde Tysk og Romanske sprog 16. november 2022

### **2. Opfølgning fra sidste møde (drøftelse) (15 min)**

UN-forperson Katja Gorbahn (KG) gennemgik opfølgningspunkter fra sidste møde:

- Brightspace: KG orienterede om, at drøftelserne i UN af dette emne har været fulgt op med drøftelser på afdelingsmøde. UN blev orienteret om den endelige version af *Anbefalinger til god brug af brightspace* (bilag 2.1), som medlemmer var enige i.
- Førsteårsprøve: KG fortalte, at det er planen, at dette drøftes på første afdelingsmøde i februar. På den måde passer det fint, fordi det særligt er førsteårsprøve-fag i forårssemestret, der kan være en udfordring.



- Studieintensitet: KG fortalte, at der følges op på dette på et senere møde. KG og Mejse Voss (MV) vil inden mødet undersøge, om tallene fra kursusevalueringer kan være en hjælp ift. drøftelse af punktet.
- Projektorienteret forløb og varigheden af opholdet hos projektværten: KG fortalte, at dette har været drøftet i UN på mødet i oktober 2021. Her er det besluttet i UN, at opholdet hos projektværten skal være minimum 444 timer fordelt med fx 12 uger med 37 timer eller 15 uger med 30 timer. Denne formulering er nu blevet sat på hjemmesiden.  
Der var en drøftelse af, hvorvidt det skal være et strengt krav, at opholdet minimum skal være 444 timer. Det blev nævnt, at der også kan være brug for et maksimum-timetal. Det blev nævnt, at projektværten også har en interesse i at kende rammerne for de studerendes ophold på projektstedet. Det blev aftalt, at drøfte dette på et kommende møde. Martin Nielsen vil komme med et nyt formuleringforslag, som indeholder et interval og som formulerer det som mere som en forventning end som et strengt krav.
- Evalueringsturnus: KG orienterede om, at afdelingsleder Kirsten Wølch Rasmussen har drøftet dette med Studieleder Lars Kiel Bertelsen, da det vil være en afvigelse fra evalueringspolitikken. Studieleder har fortalt, at dette ikke er muligt lige nu, men at ønsket kan tages med ifm. at evalueringspolitikken revideres.
- Evaluering af små hold: KG orienterede om, at når der er under 5 studerende, der har deltaget i undervisningen, så kan underviseren ikke se resultatet af evalueringen. Når der er 5 studerende eller flere, så kan underviseren tilgå evalueringssvarene også selvom der fx kun er 1 svar på evalueringen. Patrick Leroyer (PL) fortalte, at dette også har været drøftet flere gange i studienævnet, som også er bekymret. Dette punkt sættes på til kommende møder.

Bilag 2.1 Anbefalinger til god brug af brightspace

### **3. Forudsætningskrav – nuværende og nye studieordninger (beslutning) (30 min)**

#### **3.1 Godkendelse og indstilling af studieordningsændringer ifm. fjernelse af forudsætningskrav (beslutning)**

Den 01.09.2022 trådte en ny eksamensbekendtgørelse i kraft, som indeholder større ændringer i beskrivelsen af og kravene til forudsætningskrav. På den baggrund er der i efteråret blevet arbejdet med ændringer til studieordningerne på afdelingen i forbindelse med fjernelse af forudsætningskrav.

I bilag 3.1.1 ses en oversigt over de berørte fag på afdelingen. Hvis der er indført andre ændringer til fagbeskrivelsen end fjernelse af forudsætningskravet, er dette angivet i kommentarfeltet.

I bilag 3.1.2-3.1.20 ses de konkrete ændringer i studieordningerne.



I forbindelse med gennemgang af studieordningerne, kan der også være indført ændringer i fag med mundtlige eksamener med synopsis grundet at der ikke længere gives særskilt honorering af synopsis. Disse fag er markeret med blå i oversigten.

Uddannelsesnævnet behandlede studieordningsændringerne og bilag 3.1.1 blev gennemgået, og UN drøftede følgende:

- På KA SLK tysk er det ønsket, at forudsætningskravet (specialeforberedende elementer) fjernes, mens det på KA SLK fransk og spansk er ønsket bibeholdt.
- Branding i et kommunikativt perspektiv: formuleringen af prøvebeskrivelsen er ikke helt på plads efter at synopsis er nedskrevet til 0,5-1 sider – dette arbejde færdiggøres efter UN's behandling. Der blev ikke ytret ønske om at se den endelige formulering – dette overlades til underviser og koordinator.
- På tysk er der nogle steder, hvor det er formuleret, at synopsis skal medbringes til den mundtlige eksamen. MV og Maja Sloth Thuborg (MST) følger op på dette.
- CLM: Der er givet ønske om, at specialeforberedende elementer (opgavesamling som forudsætningskrav) kan afleveres i grupper. MV og MST følger op på dette.

### *Beslutning:*

Uddannelsesnævnet godkendte forslag til studieordningsændringer, som de er beskrevet bortset fra KA SLK tysk faget *Tilgange og tendenser*, hvor de specialeforberedende elementer bibeholdes ligesom på de øvrige SLK B-linjer. Der følges op på næste møde på punkterne oven for ift. formulering af synopsis og muligheden for specialeforberedende elementer i grupper på CLM. UN indstillede ændringerne til behandling på Studienævnsmødet i januar.

### *Hovedbilag:*

Bilag 3.1.1 Samlet oversigt - Fjernelse af forudsætningskrav + justering af synopsis

### *Øvrige bilag:*

Bilag 3.1.2 Bachelortilvalget i fransk (2022)

Bilag 3.1.3 Bachelortilvalget i fransk virksomhedskommunikation (2022)

Bilag 3.1.4 Bachelortilvalget i humanistiske konfliktstudier (2020)

Bilag 3.1.5 Bachelortilvalget i spansk (2022)

Bilag 3.1.6 Bachelortilvalget i spansk virksomhedskommunikation (2022)

Bilag 3.1.7 Bachelortilvalget i tysk (2022)

Bilag 3.1.8 Bachelortilvalget i tysk virksomhedskommunikation (2022)

Bilag 3.1.9 Bacheloruddannelsen i fransk sprog, litteratur og kultur (2017)

Bilag 3.1.10 Bacheloruddannelsen i fransk sprog, litteratur og kultur (2022)

Bilag 3.1.11 Bacheloruddannelsen i international virksomhedskommunikation i fransk (2017)



Bilag 3.1.12 Bacheloruddannelsen i international virksomhedskommunikation i fransk (2022)

Bilag 3.1.13 Bacheloruddannelsen i international virksomhedskommunikation i spansk (2019)

Bilag 3.1.14 Bacheloruddannelsen i international virksomhedskommunikation i spansk (2022)

Bilag 3.1.15 Bacheloruddannelsen i international virksomhedskommunikation i tysk (2017)

Bilag 3.1.16 Bacheloruddannelsen i international virksomhedskommunikation i tysk (2022)

Bilag 3.1.17 Bacheloruddannelsen i spansk og spanskamerikansk sprog, litteratur og kultur (2019)

Bilag 3.1.18 Bacheloruddannelsen i spansk og spanskamerikansk sprog, litteratur og kultur (2022)

Bilag 3.1.19 Bacheloruddannelsen i tysk sprog, litteratur og kultur (2017)

Bilag 3.1.20 Bacheloruddannelsen i tysk sprog, litteratur og kultur (2022)

### 3.2 Forudsætningskrav på specialeforberedende elementer i nye 2023-kandidatstudieordninger

UN drøftede, hvorvidt de specialeforberedende elementer skal være forudsætningskrav i de nye KA-studieordninger. Det er muligt at beholde forudsætningskravet, men det er også muligt at fjerne det – dog er der fortsat en krav om, at der skal være specialeforberedende elementer på 3. semester (i en eller anden form).

Der er især to beslutninger i spil ift. specialeforberedende elementer og forudsætningskrav:

- 1) *Beslutningen om, at der skal være specialeforberede forløb/elementer på 3. semester:* Ifm. uddannelseseftersynet i 2016 besluttede dekanatet, at der skal være specialeforberedende elementer på 3. semester – enten som et selvstændigt 10 ECTS-points fag eller indlejret i et andet fag (specialeforberedende elementer). I den sidste version har nogle fagmiljøer valgt, at de specialeforberedende elementer blev integreret i et forudsætningskrav i et andet fag. I den forbindelse har dekanatet dog præciseret, at det er forventningen at der er undervisning i tilknytning til de specialeforberedende elementer i form af minimum to undervisningsgange/workshops i løbet af semestret.

*Baggrunden* for denne beslutning er, at man ønsker, at forbedre de studerendes forberedelse til specialet og dermed forhåbentlig gøre, at flere afleverer og består specialet i førsteforsøg (dette har stor økonomisk betydning).

- 2) *Beslutningen om, at det er muligt at beholde specialeforberedende elementer som forudsætningskrav:* Dekanatet har ifm. fjernelsen af forudsætningskrav gjort det muligt at beholde de specialeforberedende elementer som forudsætningskrav.



*Baggrunden* for denne beslutning er, at man ikke ønsker at tvinge fagmiljøerne til at ændre på de eksisterende modeller, hvis der ikke er ønske om det. Dette skyldes, at der er et projekt på trapperne i dekanatet, hvor man vil evaluere på 3. semester/profilsementret og eventuelt lave nogle justeringer af dette. Og derfor vil man ikke tvinge fagmiljøerne til at arbejde med at ændre på de specialeforberedende elementer lige inden dette projekt sættes i gang.

UN drøftede, at det på nuværende tidspunkt er svært at finde en bedre løsning end den model, der er nu, hvor det er forudsætningskrav. Det blev nævnt, at det for nogen studerende giver fint mening, at have specialeforberedende elementer som en del af det projektorienterede forløb.

På den baggrund drøftede UN, at den bedste løsning er at holde fast i, at have de specialeforberedende elementer som forudsætningskrav.

#### **4. Status på de nye kandidatstudieordninger (orientering)**

Arbejdsgruppen giver en status på behandlingen i studienævnet og opfølgningen på input fra UN, SN og høringsparter samt drøftelserne på arbejdsgruppemødet den 6. december.

UN blev orienteret om, at der arbejdes med at inkludere høringssvarene og kommentarerne i behandlingen fra flere sider.

Bilag 4.1 Indstillingsskema ICS-uddannelserne\_20221121

Bilag 4.2 Indstillingsskema KA og KATV SLK fransk, spansk, tysk20221121

#### **5. Brug af sprogteknologi på uddannelserne (drøftelse)**

UN drøftede status af brugen af sprogteknologi og hvordan dette inkluderes i undervisningen.

De studerende bakkede op om, at der er brug for mere drøftelse af det mellem undervisere og studerende af disse redskaber og undervisning i, hvordan man bruger det. Og der er også brug for mere forventningsafstemning mellem undervisere og de studerende ift., hvad der er forventet af de studerende ift. om de bruger eller ikke bruger værktøjer.

Det blev foreslået, at få en ekspert til at holde et oplæg om emnet – fx Christian Dalsgaard fra DPU.

Det blev drøftet, at der også er forskellige holdninger blandt censorer til, hvilke sproglige fejl, der er acceptable fx i et speciale.

Der blev givet udtryk for, at de studerende som en del af deres uddannelse bør kvalificeres til at bruge informationsteknologi.

Det blev drøftet, at det er relevant at tale om, hvorvidt det skal være et fag i sig selv, men også at drøfte til at starte med, hvilke konkrete værktøjer, som skal præsenteres for de studerende i starten af uddannelsen.



Det blev drøftet, at det er meget relevant at følge op på emnet, og det blev foreslået, at starte en drøftelse på et afdelingsmøde og her have en til at lave et oplæg om emnet.

### **6. Opsamling på uddannelsesevalueringssmøde CLM (orientering)**

Punktet blev udskudt til et kommende UN-møde.

### **7. Forslag til kommende møder (drøftelse)**

#### 7.1 Forslag til kommende UN-møder

Januar:

- Studieintensitet
- Opsamling på uddannelsesevalueringssmøde CLM

Øvrige punkter:

- Projektorienteret forløb og varighed af opholdet hos projektværten: (Martin laver forslag til formulering)
- Evaluering af små hold
- Mundtlig sprogfærdighed på bachelor- og kandidattilvalg: nogle studerende er bekymret for, om de er dygtige nok til at tale fremmedsproget. Det blev nævnt, at der er et projekt på vej på fakultetet om tilvalgene, hvor selve strukturen drøftes. Her kunne man undersøge, hvordan sprogfagenes specifikke behov bedst kan meldes ind. Det bliver overvejet, hvordan punktet bedst kan drøftes på et kommende møde.

Bilag 7.1.1 Punkter til kommende møder

#### 7.2 Forslag til punkter, som skal foreslås til behandling i SN

Der var ingen forslag til punkter.

### **8. Meddelelser/Nyt fra**

#### 8.1 Meddelelser / nyt fra afdelingsleder/fagene

KG orienterede på vegne af afdelingsleder Kirsten Wølch Rasmussen om, at den reviderede handleplan for CLM er godkendt hos studieleder og sendt til godkendelse hos prodekan for uddannelse.

#### 8.2 Meddelelser / nyt fra UN-forperson, UN-næstforperson og SN-repræsentanter

Der var ingen meddelelser.

#### 8.3 Meddelelser / nyt fra de studerende

Josephine Tybjerg (JT) fortalte, at hun tager på udveksling det næste semester, og derfor ikke deltager på de næste møder. UN ønskede JT et rigtig godt udlandsophold og ser frem til at hun vender tilbage.

#### 8.4 Meddelelser / nyt fra studievejledere

Laura stopper i studievejledningen og studievejlederne takker for samarbejdet.



## 8.5 Meddelelser / nyt fra Arts studier

Nyhedsbrevet fra Arts studier findes på [underviserportalen](#).

December udgaven indeholder information om:

Orienteringer:

- Eksamensperioden står for døren
- Virtuel tur gennem eksamenslandskabet
- Forsinkelsessamtaler E2022
- IV-fag E23-F24
- Timetælling E22 er afsluttet

Arrangementer:

- Karrierelæring i Undervisning

Vigtige deadlines:

- Indhentning af oplysninger til skemaerne for efteråret 2023
- Indhentning af valgfag og fag med skiftende emne for efteråret 2023

## 9. Eventuelt

Der var intet til eventuelt.